

“The mission of Tyndale Seminary is to provide Christ-centred graduate theological education for leaders in the church and society whose lives are marked by intellectual maturity, spiritual vigour and moral integrity, and whose witness will faithfully engage culture with the Gospel.”

Course	ADVANCED CHINESE PREACHING 華人講道學進深班 PAST CM30 XP
Date and Time	SEPTEMBER 12 TH , 2023 TO DECEMBER 5 TH , 2023 TUESDAY, 8:15 AM –11:05 AM
Instructor  加拿大華人神學院 Canadian Chinese School of Theology	DR. PAUL C. WANG 王建熙博士 Email: pwang@tyndale.ca
Class Information	The classes will be in-person on Tuesdays from 08:15 AM – 11:05 AM Office Hours Wednesday and Thursday, 10 AM – 5 PM (by appointment)
Course Material	Access course material at classes.tyndale.ca or other services at Tyndale One . Course emails will be sent to your @MyTyndale.ca e-mail account only. Learn how to access and forward emails to your personal account.

I. COURSE DESCRIPTION 課程簡介

This course builds on the basic principles of sermon preparation and delivery taught in PAST CM21 (CHIN CM21). Attention will be given to the expository preaching of Old Testament biblical narratives. Besides the crafting of sermon outlines based on designated texts, students will be given sufficient opportunities through preaching laboratory sessions for sermon presentations and peer evaluation. Students will also be required to study and analyze different preaching styles and expository contents of assigned preachers.

本課程乃基於完成上學年講道學（一）的主要課題而設立。重點著重於舊約敘述文的釋經講道法操練。學生們將依據所指定的經文而完成講章大綱；隨後在課堂上有講道的實際操練並接受同學的評估，彼此切磋學習。課程亦要求學生詳細分析不同形態的講道方式及講道的釋經內容。

Prerequisites: BIBL CM01 Biblical interpretation, PAST CM21 Introduction to Chinese Preaching

II. LEARNING OUTCOMES 課程目的

At the end of the course, students will be able to:

1. Grasped the Biblical perspective and principles of preaching narrative passages.
2. Learned the procedures of preparing and principlizing narrative sermon outlines.
3. Refined their personal preaching skills and techniques.
4. Practiced expository narrative preaching with conviction and passion while upholding the authority and relevancy of the Word of God.
5. Cultivated a greater appreciation, commitment and enthusiasm for the glorious calling and noble privilege of the office of preaching.

本課程的宗旨乃裝備同學們達到:

1. 掌握敘述講道法的基要觀點及運作原則
2. 研習釋經講道大綱的編制和主點的原則化
3. 操練個人的敘述講道的實用技能和技術
4. 秉持釋經講道信念的熱誠及生命的實踐
5. 確定蒙召傳道的尊榮和傳講聖言的職責

III. COURSE REQUIREMENTS 課程要求

A. REQUIRED READING 必讀課本

1. Kaiser, Walter C., Jr. *Preaching and Teaching from the Old Testament: A Guide for the Church*. Grand Rapids: Baker, 2003.

華德凱瑟《古道今釋-如何宣講和教導舊約信息》陶珍譯。香港：天道書樓，2009。

2. Kaiser, Walter C., Jr. *Toward an Exegetical Theology: Biblical Exegesis for Preaching and Teaching*. Grand Rapids: Baker, 1981.

華德凱瑟《解經神學探討》溫儒彬譯。台北：華神出版社，1984。

3. 卡爾·巴特《教會教義學(卷一):神道論(一)》王建熙譯。香港:天道書樓, 2018.

B. SUPPLEMENTARY / RECOMMENDED READING AND TOOLS 推薦閱讀書目

(See Selected Bibliography below 參看附加書目)

Tyndale recommends www.stepbible.org – a free and reputable online resource developed by Tyndale House (Cambridge, England) – for word searches of original-language texts, as well as for topical searches, interlinear texts, dictionaries, etc. Refer to the library for other [online resources for Biblical Studies](#).

[If applicable, list recommended reading for optional purchase or download on classes.tyndale.ca course resource page]

C. INTERACTIVE LIVESTREAM AND/OR HYBRID COURSE REQUIREMENTS

- Livestream attendance at announced times
- Headphones (preferred), built-in microphone, and web-camera
- Well-lit and quiet room
- Stable high-speed internet connection, preferably using an Ethernet cable over Wi-Fi

D. GUIDELINES FOR INTERACTIONS

Tyndale University prides itself in being a trans-denominational community. We anticipate our students to have varied viewpoints which will enrich the discussions in our learning community. Therefore, we ask our students to be charitable and respectful in their interactions with each other, and to remain focused on the topic of discussion, out of respect to others who have committed to being a part of this learning community. Please refer to “Guidelines for Interactions” on your course resource page at classes.tyndale.ca.

E. ASSIGNMENTS AND GRADING 作業及評核 (所有的作業遲交一週扣減 10%)

1. Students are to read the assigned textbooks in preparation for classroom interactions.
學生須閱畢所有必讀課本，且預備好在課堂上參與討論。 (20%)

閱畢巴特《教會教義學（卷一）：神道論（一）》 § 3:63-96, 4:117-165, 5:175-215 (較小字的段落快速瀏覽即可)，並呈交一份與「傳講神的道」有關的心得報告（兩頁）。

呈交日期：9月26日

2. Pre-first-class assignment: Bring to the first class one of your best sermon outlines and be ready to preach it within 20 minutes.

上第一堂課之前的作業要求：重溫及呈交上學年完成且是你最滿意的一篇講章大綱，準備好在課堂上不超二十分鐘演示這篇講章。 (10%)

Due Date: Sept. 12, 2023

呈交日期：09月12日

3. Sermon Practicum 講道操練:

- a. Each student will deliver two 25 / 30 minutes sermons in class. **Expository outline** of each sermon has to be handed in **at least 3 weeks before the presentation. A written manuscript** of each sermon must be handed in **at least 1 week before presentation.** (Each component comprises 30% of the course grade = 60%)

充分預備好兩篇二十五 / 三十分鐘的信息。按照指定日期於講道前三週繳交講道大綱。講道前一週繳交詳盡的講章，以便導師協助修正。

- b. Evaluation of one assigned sermon according to their effectiveness in the following components: Title; Theme; Proposition; Introduction; Outline; Conclusion and illustration. (Each sermon evaluation comprises 5% of the course grade) (10%)

一篇指定講章的評估, 分析其講員如何有效的發揮以下的組合：標題、主題、命題、引言、大綱、結論和比喻或例證。

Due Date: Oct. 17, 2023

呈交日期：10月17日

Turnitin Text-Matching Software

*Tyndale has a subscription to text-matching software called Turnitin. This software can be used by students to ensure the originality of academic writing and check all of the sources used have been cited correctly. The use of this software in a course is at the discretion of faculty. The software works by comparing text with documents submitted by other students, published works, and a range of other sources including online text and generates an originality report. Submissions are stored on a server in the United States and subject to potential review. The software does not make academic judgements about plagiarism; faculty will evaluate the originality report together with the submitted text and decisions about plagiarism will be made in accordance with Tyndale's academic policy. For some courses, faculty may ask students to submit their written work for text matching as part of the assessment process.
(excerpt from the Academic Calendar)*

Below are some useful resources:

- [Instructor & Student Guides for Turnitin via classes.tyndale.ca course resource page](#)
- *Additional Instructor Resources:* [Source Credibility](#)
- [Privacy and Security Webpage](#)
- [CEO Letter regarding Student Data Privacy](#)
- *Interpreting Similarity* ([Guide](#), [Video](#), [Spectrum](#))
- *Turnitin Tech Support*
- *Email:* tiisupport@turnitin.com
- [Support Center](#)
- *Download* [a copy of the recorded training](#)

Tyndale has a subscription to text-matching software called Turnitin. This software is used to ensure the originality of academic writing and to check that all of the sources used have been cited correctly. The instructor for this course will be using this software for the assignments that are submitted through your course resource page at classes.tyndale.ca. When you submit your assignment, you will see a summary of your submission, which includes the file(s) that you submitted as well as a similarity report generated by Turnitin.

Below are some useful resources:

- **[Student Guides for Turnitin via classes.tyndale.ca course resource page](#)**
- ***Interpreting Similarity* ([Guide](#), [Video](#), [Spectrum](#))**

F. EQUITY OF ACCESS

Students with permanent or temporary disabilities who need academic accommodations must [contact](#) the [Accessibility Services](#) at the [Centre for Academic Excellence](#) to [register](#) and discuss their specific needs. *New students* must self-identify and register with the Accessibility Office at the beginning of the semester or as early as possible to access appropriate services. *Current students* must renew their plans as early as possible to have active accommodations in place.

G. SUMMARY OF ASSIGNMENTS AND GRADING

Evaluation is based upon the completion of the following assignments:

Reading, Report & Class Participation 閱讀、報告及課堂討論	20%
Pre-first class assignment 一篇講道大綱及演示	10%
Sermon Practicum 講道操練	60%
Sermon Evaluation 一篇講章的評估	10%
總分	100%

H. GENERAL GUIDELINES FOR THE SUBMISSION OF WRITTEN WORK 呈交作業的一般性準則

1. Your work should demonstrate the following characteristics:

For proper citation style, consult the [Chicago-Style Quick Guide](#) (Tyndale e-resource) or the full edition of the [Chicago Manual of Style Online](#), especially [ch. 14](#). For citing scripture texts, refer to sections [10.44 to 10.48](#) and [14.238 to 14.241](#).

Academic Integrity

Integrity in academic work is required of all our students. Academic dishonesty is any breach of this integrity, and includes such practices as cheating (the use of unauthorized material on tests and examinations), submitting the same work for different classes without permission of the instructors; using false information (including false references to secondary sources) in an assignment; improper or unacknowledged collaboration with other students, and plagiarism. Tyndale University takes seriously its responsibility to uphold academic integrity, and to penalize academic dishonesty.

Students are encouraged to consult [Writing Services](#). Citation and other [tip sheets](#).

Students should also consult the current [Academic Calendar](#) for academic policies on Academic Honesty, Gender Inclusive Language in Written Assignments, Late Papers and Extensions, Return of Assignments, and Grading System.

學生須詳讀學科日曆 [Academic Calendar](#)，明瞭學術誠信，性別區分之用詞，恰當適用於學術性文章，延期或遲交的作業，學科的評分及作業的交還皆須預知遵守。

Research Ethics

All course-based assignments involving human participants requires ethical review and may require approval by the [Tyndale Research Ethics Board \(REB\)](#). Check with the Seminary Dean's Office (aa@tyndale.ca) before proceeding.

Recording 錄音和錄像

We respect the privacy rights of all our students and instructors, therefore, all voice and video recording require consent of everyone involved in class.

為保障同學和老師的私隱權，課堂上的錄音和錄像必須得到每一位同意才可進行。

I. COURSE EVALUATION 課程評估

Tyndale Seminary values quality in the courses it offers its students. End-of-course evaluations provide valuable student feedback and are one of the ways that Tyndale Seminary works towards maintaining and improving the quality of courses and the student's learning experience. Student involvement in this process is critical to enhance the general quality of teaching and learning.

Before the end of the course, students will receive a MyTyndale email with a link to the online course evaluation. The link can also be found in the left column on the course page. The evaluation period is 2 weeks; after the evaluation period has ended, it cannot be reopened.

Course Evaluation results will not be disclosed to the instructor before final grades in the course have been submitted and processed. Student names will be kept confidential and the instructor will only see the aggregated results of the class.

IV. COURSE SCHEDULE, CONTENT AND REQUIRED READINGS 課程進度表

Pre-reading is expected prior to start of class. Late registrants are responsible for the consequences of partial preparation.

Sept	12	Introduction 導論 Sermon Exercise 講章演示 How and What in Effective Preaching? 講道效力的探討
	19	Narrative Preaching 敘述講道法 (一) The Narrative Art of the Bible: Plot, Theme and Turning Point 聖經的敘述藝術：經文的情節·主題與轉捩點
	26	Narrative Preaching 敘述講道法 (二) Determining the Scenes, the Rhythm and Point of View of the Narrative 規化故事的場面、節奏與角度
Oct	03	Narrative Preaching 敘述講道法 (三) Captioning and Asking Pertinent Questions regarding the Scenes 每段節奏中的標題及關鍵問題
	10	Narrative Preaching 敘述講道法 (四) Narrative Outline and Principlizing 講章大綱的原則化
	17	Narrative Preaching 敘述講道法 (五) Introduction, Application and Proposition 講章的引言·應用與命題
	24	No Class (Reading Week)
	31	Preaching Lab 講道演習
Nov	07	Preaching Lab 講道演習
	14	Sermon Exercise (I) 講章操練 (一)
	21	Sermon Exercise (II) 講章操練 (二)
	28	Preaching Lab 講道演習
Dec	05	Preaching Lab 講道演習

V. SELECTED BIBLIOGRAPHY

([Tyndale Library](#) supports this course with [e-journals, e-books](#), and the [mail delivery of books](#) and circulating materials. See the [Library FAQ page](#).)

1. Gibson, Scott M. ed. *Preaching the Old Testament*, Grand Rapids, MI: Baker Books, 2006.
2. Gowan, Donald E. *Reclaiming the Old Testament for the Christian Pulpit*. Atlanta: John Knox Press, 1980.
3. Greidanus, Sidney. *Preaching Christ from the Old Testament*. Grand Rapids, MI: Eerdmans Publishing Co., 1999.
4. Heisler, Greg. *Spirit-Led Preaching: The Holy Spirit's Role in Sermon Preparation and Delivery*. Nashville: B&H Publishing House, 2007.
海斯樂《聖靈主導的講道》(中主出版部)台北·2009.
5. Holbert, John C. *Preaching Old Testament: Proclamation & Narrative in the Hebrew Bible*. Nashville: Abingdon Press, 1991.
6. Klein, George, L. ed. *Reclaiming the Prophetic Mantle: Preaching the Old Testament Faithfully*. Nashville, TN: Broadman Press, 1992.
7. Matthewson, Steven. *The Art of Preaching Old Testament Narrative*. Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2002.
8. Robinson, Haddon W. *Biblical Sermons*. Grand Rapids: Baker, 1989.
羅賓森著《實用解經講章》謝劍龍/萬海生合譯。台北：華神出版社·1992.
9. Stanley, Andy and Jones, Lane. *Communicating for a Change*. CO: Multnomah Books, 2006.
史坦利·安迪/瓊斯·藍恩著《神學院沒教的講道秘訣》蕭羨一/王乃純合譯。
香港：橄欖出版有限公司·2011.
10. Stott, John R. W. *Between Two Worlds: The Art of Preaching in the Twentieth Century*. Grand Rapids: Eerdmans, 1982.
11. Tang, Samuel Y. C. *On the Pulpit – Preaching: Its Theology, Literature and Art*. HK: Hong Kong Baptist Theological Seminary, 2005.
唐佑之《講壇千秋—講道的神學、文學與藝術》香港：香港浸信會神學院·2005.
12. Wiesbe, Warren W. *Preaching & Teaching with Imagination*. Grand Rapids, MI: Baker Books, 1994.